(Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)

URSCHRIFT - ORIGINALE

NR. **586/ks**

Marktgemeinde Kaltern an der Weinstraße
1657 zur Marktgemeinde erhoben
Provinz Bozen

Comune di Caldaro sulla strada del vino
Provincia di Bolzano

Entscheid

Die Leiterin der Organisationseinheit
MORANDELL WALCHER Inge
vom
30.10.2026

G E G E N S T A N D

Akutalisierung des Jahresplanes der Kassenflüsse 2026 nach dem dritten Trimester

Determina

La Responsabile dell'unità organizzativa
del

O G G E T T O

Aggiornamento del piano annuale dei flussi di cassa 2026 dopo il terzo trimestre

Der Gemeinderat hat mit Beschluss Nr. 110 vom 29.12.2025 das einheitliche Strategiedokument für die Jahre 2026 – 2028 genehmigt.

Il Consiglio comunale ha approvato con delibera n. 61 del 30/12/2024 il documento unico di programmazione per gli esercizi finanziari 2025 – 2027.

Der Gemeinderat hat mit Beschluss Nr. 111 vom 29.12.2025 den Haushaltsvoranschlag für die Jahre 2026 – 2028 genehmigt.

Il Consiglio comunale ha approvato con delibera n. 111 del 29/12/2025 il bilancio di previsione per gli esercizi finanziari 2026 – 2028.

Der Haushaltsvollzugsplan für die Jahre 2026 – 2028 wurde mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 1 vom 08.01.2026 genehmigt.

Il piano esecutivo di gestione per gli esercizi 2026 – 2028 è stato approvato con delibera della Giunta comunale n. 1 dd. 08/01/2026.

Es wird darauf hingewiesen, dass mit Art. 6, Absätze 1 und 2, des GD Nr. 155 vom 19.10.2024 für alle Gemeinden und anderen öffentlichen Verwaltungen die Verpflichtung eingeführt wurde, erstmals ab dem Jahr 2026 einen Jahresplan der Kassenflüsse zu genehmigen, mit dem Ziel, die Zahlungsfristen der öffentlichen Verwaltungen zu verkürzen.

Si constata che con l'art. 6, commi 1 e 2, del DL 19/10/24, n. 155 è stato introdotto l'obbligo per tutti i comuni e le altre pubbliche amministrazioni di approvare il piano annuale dei flussi di cassa a partire dall'anno 2026, con la finalità di rafforzare le misure di riduzione dei tempi di pagamento della pubbliche amministrazioni.

Mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 86 vom 26.02.2026 wurde der Jahresplan der Kassenflüsse 2026 genehmigt.

Con delibera della Giunta comunale n. 86 del 26/02/2026 è stato approvato il piano annuale dei flussi di cassa 2026.

Es wird Einsicht genommen in die effektiven Einnahmen und Zahlungen des dritten Trimesters.

Viene presa visione degli incassi ed i pagamenti effettivi del terzo trimestre.

Es wird Einsicht genommen in die Bilanzänderungen bis zum 30.09.2026.

Viene presa visione delle variazioni di bilancio fino al 30/09/2026.

Es wird Einsicht genommen in die als wesentlichen Bestandteil dieses Entscheides beigefügten positiven Gutachten mit dem Fingerabdruck *qP46A9YjXDa2V2k9L9CeaG90II8Jr4oTg0j2fZmrEjY=* und *9Kx6jeSdkaII73N5hGVbXHM0OyIa/5pcWSNa7hqhUcU=* im Sinne des Art. 185 und des Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2, abgegeben vom zuständigen Beamten oder Beamtin am 30.10.2026 und am 30.10.2026 hinsichtlich der technischen und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit dieses Entscheides.

Viene presa visione dei pareri favorevoli quale parte integrante alla presente determina con impronta digitale *qP46A9YjXDa2V2k9L9CeaG90II8Jr4oTg0j2fZmrEjY= e 9Kx6jeSdkaII73N5hGVbXHM0OyIa/5pcWSNa7hqhUcU=*, per quanto riguarda la regolarità tecnica e contabile della presente determina, espresso da parte degli impiegati o delle impiegate competenti in data 30.10.2026 e del 30.10.2026, ai sensi dell'art. 185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2.

Es wird Einsicht genommen in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 81 vom 19.12.2016 und abgeändert mit Ratsbeschluss Nr.57 vom 18.09.2017.

Viene presa visione del regolamento comunale sulla contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 81 del 19.12.2016 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n.57 del 18.09.2017.

Einsicht genommen in den Art. 56 des GvD. vom 23. Juni 2011, Nr. 118, welcher die Ausgabenverpflichtung regelt sowie in das L.G. vom 12. Dezember 2016, Nr. 25, welches für die Finanz- und Buchhaltungsordnung der Gemeinden der Autonomen Provinz Bozen die Anwendung des zweiten Teiles des GvD. vom 18. August 2000, Nr. 267 vorsieht.

Viene presa visione dell'art. 56 del D.Lgs. 23 giugno 2011, n. 118, il quale disciplina l'impegno delle spese nonché della legge provinciale del 12 dicembre 2016, n. 25 la quale, per quanto riguarda l'ordinamento finanziario e contabile dei comuni della Provincia autonoma di Bolzano, prevede si applichi la parte seconda del D.Lgs. 18 agosto 2000, n. 267.

Nach Einsichtnahme auch in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 3. Mai 2018 sowie in die geltende Satzung dieser Gemeinde

fasst
die Leiterin der Organisationseinheit
folgenden E N T S C H E I D:

1. Genehmigung des aktualisierten Kassenflussplanes gemäß Art. 6, Abs. 1 und 2 des GD Nr. 155 vom 19. Oktober 2024 - 3. Trimester 2026.

2. Folgende Unterlagen bilden, auch wenn nicht materiell beigelegt, wesentlichen Bestandteil des gegenständlichen Beschlusses und werden genehmigt: Aktualisierter Jahresplan der Kassenflüsse 2026 – Einnahmen und Ausgaben

3. Gegenständliche Maßnahme wird samt Anlagen an den Rechnungsprüfer der Marktgemeinde Kaltern a.d.W. weitergeleitet und dem Gemeindeausschuss zur zur Kenntnis gebracht.

4. Die Maßnahme bringt keine Ausgabe/Einnahme mit sich.

* * * * *

Viste anche le ulteriori disposizioni del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige approvato con L.R. n. 2 del 3 maggio 2018, nonché il vigente statuto di questo Comune

la Responsabile dell'unità organizzativa
D E T E R M I N A quanto segue:

1. Approvazione piano aggiornato dei flussi di cassa ai sensi dell'art. 6, commi 1 e 2 del DL 19 ottobre 2024, n.155 - 3° trimestre 2026.

2. Di approvare i seguenti documenti, anche se non materialmente allegati, costituiscono parte essenziale della presente delibera: Piano annuale aggiornato dei flussi di cassa 2026 – Entrata e Uscita

3. Il presente provvedimento compresi gli allegati viene trasmesso al revisore dei conti del Comune Caldaro s.s.d.v. e portato a conoscenza della giunta comunale.

4. L’atto non comporta alcuna spesa/entrata.

* * * * *

Gelesen, genehmigt und gefertigt | Letto, confermato e sottoscritto

Die Leiterin der Organisationseinheit | **La Responsabile dell'unità organizzativa**

MORANDELL WALCHER Inge

(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

Gesehen | visto

Der Vizebürgermeister – Il Vicesindaco

AMBACH Christian

(digital unterschrieben – firmato digitalmente)

Gegen diesen Verwaltungsakt kann innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung jeder und jede Interessierte beim Regionalen Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, Rekurs einreichen.

Entro 60 giorni dalla pubblicazione di questo atto amministrativo ogni interessato ed interessata può presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano.

Veröffentlicht am | Pubblicato il

02.11.2026

(Digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale)